

مقرّرات المجلس التنفيذي في دورته ١٠٥

مدريد، إسبانيا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠١٧

جدول المحتويات

٣	اعتماد جدول الأعمال (CE/DEC/1(CV))
٥	بيان الرئيس (CE/DEC/2(CV))
٧	تقرير الأمين العام
٧	الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية
٧	(أ) السياحة الدولية في ٢٠١٦ و ٢٠١٧ (CE/DEC/3(CV))
٩	(ب) إدراج السياحة على الأجندة العالمية (CE/DEC/4(CV))
١١	(ج) الأولويات ورؤية الإدارة (CE/DEC/5(CV))
١١	(د) تقرير حول السنة الدولية ٢٠١٧ للسياحة المستدامة في سبيل التنمية وتقرير اللجنة التوجيهية
١٣	(CE/DEC/6(CV))
١٥	الجزء الثاني: برنامج العمل
١٥	(أ) تنفيذ برنامج العمل للعام للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ (CE/DEC/7(CV))
١٧	(ب) مشروع برنامج العمل وميزانية المنظمة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ (CE/DEC/8(CV))
١٩	الجزء الثالث: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي
١٩	(أ) التقرير المالي للمنظمة لسنة ٢٠١٧ (CE/DEC/9(CV))
٢١	(ب) التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ (CE/DEC/10(CV))
٢٣	(ج) تطبيق المادة ٣٤ من النظام الأساسي والفقرة ١٣ من قواعد التمويل (CE/DEC/11(CV))
٢٥	(د) تقرير الفريق العامل المعني بالنظر في إجراءات تعديل النظام الأساسي (CE/DEC/12(CV))
٢٧	(هـ) تقرير الموارد البشرية (CE/DEC/13(CV))
٢٩	(و) تقرير رابطة الموظفين (CE/DEC/14(CV))
٣١	الأعضاء المنتسبون
٣١	(أ) تقرير رئيس الأعضاء المنتسبين (CE/DEC/15(CV))
٣٣	(ب) مبادئ توجيهية للدول بشأن معايير تأييد المرشحين للعضوية بالانتساب (CE/DEC/16(CV))
٣٥	(ج) تقرير لجنة النظر في طلبات العضوية بالانتساب (CE/DEC/17(CV))
٣٧	تقرير رئيس المجلس التنفيذي عن وثائق تفويض الأعضاء (CE/DEC/18(CV))
٣٩	توصية المجلس التنفيذي إلى الجمعية العامة بمرشح لمنصب الأمين العام للفترة ٢٠١٨-٢٠٢١
٤١	(CE/DEC/19(CV))
٤١	التحضيرات للدورة الثانية والعشرين للجمعية العامة (CE/DEC/20(CV))
٤٣	مكان وتاريخ انعقاد الدورة ١٠٦ والدورة ١٠٧ للمجلس التنفيذي (CE/DEC/21(CV))
٤٥	الشكر للبلد المضيف (CE/DEC/22(CV))





CE/DEC/1(CV)

المجلس التنفيذي

الدورة ١٠٥

مدريد، إسبانيا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠١٧

اعتماد جدول الأعمال

البند ١ من جدول الأعمال
(الوثيقة CE/105/1 prov.)

إن المجلس التنفيذي،

يعتمد جدول أعمال دورته الـ ١٠٥ كما هو مُقترح.

بيان الرئيس

البند ٢ من جدول الأعمال
(الوثيقة CE/105/2)

إن المجلس التنفيذي،

وقد استمع إلى بيان رئيس الدورة ١٠٥ للمجلس التنفيذي، معالي السيد أبولفاس قارايف، وزير الثقافة والسياحة في أذربيجان،

١. يشكر الرئيس على بيانه إلى المجلس التنفيذي؛

٢. ويشاطر الرئيس رأيه بأن السنة الدولية للسياحة المستدامة من أجل التنمية هي فرصة فريدة للتوعية حول مساهمة السياحة المستدامة في التنمية؛

٣. ويؤيد دعوته إلى الأعضاء للترويج لدور السياحة في مجالات حيوية مثل النمو الاقتصادي، وتوليد فرص العمل، والحد من الفقر، وكفاءة الموارد وحماية البيئة والقيم الثقافية والتنوع الثقافي والتراث الثقافي والتفاهم المتبادل والسلام والأمن؛

٤. ويعبر عن امتنانه وتقديره لرئيس المجلس ونائب الرئيس الأول، زامبيا، ونائب الرئيس الثاني، صربيا، على قيادتهم الحيوية ومساهماتهم الشخصية في إنجاز المداولات في مختلف بنود جدول الأعمال.



CE/DEC/3(CV)

المجلس التنفيذي

الدورة ١٠٥

مدريد، إسبانيا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠١٧

تقرير الأمين العام

الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية

(أ) السياحة الدولية في ٢٠١٦ و ٢٠١٧

البند ٣(أ) من جدول الأعمال
(الوثيقة CE/105/3(a))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على التقرير،

يحيط علمًا بتقرير الأمين العام حول الوضع الراهن للسياحة الدولية وآفاقها المستقبلية في ٢٠١٦ و ٢٠١٧.

تقرير الأمين العام

الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية

(ب) إدراج السياحة على الأجندة العالمية

البند ٣(ب) من جدول الأعمال
(الوثيقة (CE/105/3(b))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على التقرير،

١. يحيط علمًا بعمل الأمانة في سبيل إدراج السياحة على الأجندات العالمية والوطنية؛
٢. ويشجع الدول الأعضاء على المشاركة القوية في ودعم الاحتفال بالسنة الدولية للسياحة المستدامة في سبيل التنمية ٢٠١٧، كفرصة فريدة لإدراج السياحة على الأجندات الوطنية؛
٣. ويعبّر عن تقديره لتأييد على الاستضافة الناجحة للاحتفالات الرسمية باليوم العالمي للسياحة ٢٠١٦، ويدعو جميع الأعضاء إلى الاحتفال باليوم العالمي للسياحة ٢٠١٧ تحت شعار "السياحة المستدامة – أداة من أجل التنمية" في بلدانها المختلفة، والمشاركة في الاحتفالات الرسمية في قطر؛
٤. ويوافق على الشعارات المقترحة للاحتفال باليوم العالمي للسياحة في ٢٠١٨ و ٢٠١٩: السياحة والتحول الرقمي (٢٠١٨)، والسياحة وفرص العمل: مستقبل أفضل للجميع (٢٠١٩)؛
٥. ويشجع الدول الأعضاء على احتضان عملية تنفيذ أهداف التنمية المستدامة على المستويين الوطني والدولي.

تقرير الأمين العام

الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية

(ج) الأولويات ورؤية الإدارة

البند ٣(ج) من جدول الأعمال
(الوثيقة (CE/105/3(c))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الأمين العام،

١. يحيط علمًا بالتقدم المحرز في أولويات المنظمة؛

٢. ويشجع الدول الأعضاء على المشاركة بفعالية في عضوية فرقة العمل الرفيعة المستوى حول السياحة والأمن، ويطلب من الأمين العام أن يعمم نتائج الاجتماع الأول لفرقة العمل، المنعقد في ١٠ أيار/مايو ٢٠١٧ في مدريد، إسبانيا، لكي يتمكن الأعضاء من إبداء آرائهم وملاحظاتهم؛

٣. ويحيط علمًا بطلب عددٍ من الدول الأعضاء الأفريقيين لإعطاء أولوية أكبر للترويج لأفريقيا وعلامتها.

تقرير الأمين العام

الجزء الأول: الوضع الراهن والأنشطة الجارية

(د) تقرير حول السنة الدولية ٢٠١٧ للسياحة المستدامة في سبيل التنمية وتقرير اللجنة التوجيهية

البند ٣(د) من جدول الأعمال
(الوثيقة CE/105/3(d))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الأمين العام بشأن السنة الدولية ٢٠١٧ للسياحة المستدامة في سبيل التنمية،

١. يشكر ساموا بصفتها رئيسة اللجنة التوجيهية المعنية بالسنة الدولية ٢٠١٧، وكذلك كافة أعضاء اللجنة الآخرين لما أبدوه من دعم مستمر والتزام غير منقطع؛

٢. ويعرب عن الامتنان والتقدير للدعم القيم المقدم من السفراء الخاصين التسعة للسنة الدولية ٢٠١٧؛

٣. ويشجع كافة الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة المعنيين بالسياحة على المشاركة في الأنشطة طوال السنة، واستكشاف الموقع الإلكتروني الرسمي للسنة الدولية ٢٠١٧ واستخدام شعارها الرسمي، والترويج لحملة "سفر، متعة، واحترام" التي تستهدف المستهلكين؛

٤. ويحيط علمًا بانتهاء المرحلة الأولى من التقرير الرئيسي "السياحة في سبيل التنمية"، ويشجع كافة الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة المعنيين بالسياحة على إبداء التعليقات وتقديم دراسات الحالة ذات الصلة؛

٥. ويحيط علمًا بخطة الرعاية والشراكة، ويقدر الدعم المقدم لغاية الآن من أكثر من ٥٣ راعيًا رسميًا وشريكًا وصديقًا للسنة الدولية ٢٠١٧، ويشجع كذلك كافة الدول الأعضاء على دعم جهود الأمانة في سبيل حشد الموارد اللازمة للسنة الدولية ٢٠١٧.

تقرير الأمين العام

الجزء الثاني: برنامج العمل

(أ) تنفيذ برنامج العمل العام للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧

البند ٥ (أ) من جدول الأعمال
(الوثيقتان CE/105/5(a) و CE/105/4)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الأمين العام، الجزء الثاني: برنامج العمل، تنفيذ برنامج العمل العام للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، وتقرير لجنة البرنامج والميزانية،

١. يحيط علمًا بكلّ الأنشطة الملخّصة في هذا التقرير ومرفقاته؛
٢. ويشكر أعضاء اللجان التقنية الثلاث على عملهم والتقدّم المُحرَز؛
في ما يتعلّق تحديديًا بتقرير لجنة الإحصاء وحساب السياحة الفرعي،
٣. يدعم العمل الذي يقومُ به فريق الخبراء العامل من أجل وضع إطار إحصائي لقياس السياحة المستدامة والسبل المقترحة للمضيّ قدمًا في هذا المسعى؛
٤. ويطلب من الأمين العام تكثيف الجهود الرامية إلى إنجاح قياس السياحة المستدامة وأن يقدّم تقارير مرحلية إلى الجمعية العامة؛

في ما يتعلّق تحديديًا بأنشطة منظمة السياحة العالمية في منظومة الأمم المتّحدة،

٥. يقرّ بمشاركة منظمة السياحة العالمية المتواصلة في شبكات وآليات مختلفة تابعة للأمم المتّحدة حول مواضيع هامّة، وأن يدعم هذه المشاركة، بما في ذلك الهيئات الفرعية لمجلس الرؤساء التنفيذيين؛

٦. ويدعم أيضًا أنشطة المنظمة وجهودها المتواصلة في مجال المناوأة بالسياحة باعتبارها محرّكًا للتنمية والسلام، مع التركيز بشكلٍ خاصّ على خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ وأهدافها الإنمائية المستدامة السبعة عشر والمؤشرات ذات الصلة؛

٧. ويواصل دعم الأمانة في تنفيذ السنة الدولية لتسخير السياحة المستدامة من أجل التنمية، ٢٠١٧ على النحو المنصوص عليه في قرار الجمعية العامة للأمم المتّحدة A/RES/70/193؛

٨. ويشجّع الأمانة على الإسهام بشكلٍ ناشط في مؤتمر الأمم المتّحدة المقبل "دعم تنفيذ الهدف ١٤ من أهداف التنمية المستدامة: حفظ المحيطات والبحار والموارد البحرية واستخدامها على نحو مستدام من أجل التنمية المستدامة" (مؤتمر المحيطات)، الذي سيُعقد في نيويورك بتاريخ ٥-٩ حزيران/يونيو ٢٠١٧؛

في ما يتعلّق تحديداً باتفاقية حماية السائح وحقوق وواجبات مقدّمي الخدمات السياحية والاتفاقية الإطارية بشأن آداب السياحة،

٩. يحيط علماً بالتقدّم المُحرز في صياغة اتفاقية حماية السائح وحقوق وواجبات مقدّمي الخدمات السياحية والاتفاقية الإطارية بشأن آداب السياحة؛

١٠. ويشكر أعضاء الفرق العاملة الذين شاركوا في صياغة هذين النصّين؛

١١. ويقرّ التوجيهات الخاصة باعتماد مشاريع اتفاقيات منظمة السياحة العالمية من قبل الجمعية العامة وأن يوصي الجمعية العامة بالموافقة على التوجيهات من أجل تيسير مناقشة النصّين وضمان سلاسة إجراءات النظر في الاتفاقيتين وفعّاليتها من حيث السرعة؛

١٢. ويؤيّد أيضاً توصية الفريق العامل المعني بالاتفاقية الإطارية بشأن آداب السياحة لتفادي إدخال أيّ تغيير على نصّ المدوّنات العالمية للأداب الوارد في المواد ٤ إلى ١٢ من مشروع نصّ الاتفاقية، وأن يشجّع الفريق العامل على مواصلة العمل بشأن جميع مشاريع الأحكام الأخرى، بغية وضع الصيغة النهائية لمشروع النصّ وتقديمه إلى الدورة المقبلة للجمعية العامة للنظر فيه؛

١٣. ويوصي الجمعية العامة بالنظر في اعتماد الاتفاقية الإطارية بشأن آداب السياحة؛

وإنّ يذكّر بأنّ الأعضاء يبقون مخيّرين لجهة إقرار الاتفاقيتين أو الانضمام إليهما أو قبولهما أو التصديق عليهما،

١٤. يحيط علماً بأنّ بعض الدول الأعضاء في المجلس قد عبّرت عن تحفظات وطلبت المزيد من الوقت للتشاور؛

١٥. ويشكر بشكلٍ خاصّ الدول الأعضاء والمنظمات الدولية التي شاركت في المشاورات العامة حول اتفاقية حماية السائح وحقوق وواجبات مقدّمي الخدمات السياحية، على مشاركتهم القيّمة وما بذلوه من وقتٍ وجهدٍ في تحليل الاتفاقية وتقديم تعليقاتهم للأمانة.

تقرير الأمين العام

الجزء الثاني: برنامج العمل

(ب) مشروع برنامج العمل وميزانية المنظمة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩

البند ٥(ب) من جدول الأعمال
(الوثيقتان CE/105/5(b) و CE/105/4)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطّلع على مشروع برنامج العمل وميزانية المنظمة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩، وتقرير لجنة البرنامج والميزانية،

١. يعتمد مشروع برنامج العمل العام والميزانية للمنظمة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩، بمبلغ إجمالي يساوي ٢٧,٥٧٣,٠٠٠ يورو، الذي أعدّه الأمين العام وفقاً للمادة ٢٣(٢) من النظام الأساسي؛ ويأذن للأمين العام بتنفيذ برنامج العمل والميزانية للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ وفقاً للمبالغ المحصّلة، ووضع خطة إنفاق لهذا الغرض، والإبقاء على الممارسة المالية المرضية التي اعتمدت في السنوات المالية المنصرمة؛

٢. ويحيط علماً بالتغييرات التي تمّ إجراؤها في هيكلية الميزانية المُنقّحة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ بتاريخ ٣١ آذار/مارس ٢٠١٧ على النحو الوارد في الوثيقة CE/105/5(b)؛

٣. ويلاحظ مع التقدير اقتراح الأمين العام بتقديم ميزانية متوازنة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ بنمو اسمي صفري في اشتراكات الأعضاء عن سنة ٢٠١٨ بالمقارنة مع سنة ٢٠١٧، وبزيادة نسبتها ٤% في سنة ٢٠١٩ بالمقارنة مع سنة ٢٠١٨؛

٤. ويقرّ جدول الاشتراكات المُقترح للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ بصيغته المُعدّلة لمراعاة النمو السنوي بنسبة ٠% و ٤% على مستوى اشتراكات البلدان الفردية مقارنةً مع العامّين ٢٠١٧ و ٢٠١٨ على التوالي، إلّا عندما تدعو الحاجة إلى مراعاة التغييرات التقنية في وضع التصنيف بالنسبة إلى البلدان الفردية والتغييرات في العضوية حسب الاقتضاء؛

٥. ويأخذ بعين الاعتبار بأنّ مستوى الميزانية للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ سيكون ٢٧,٥٧٣,٠٠٠ يورو، ويؤيّد التوجه بأن يتمّ تمويل إيرادات الميزانية المقرّرة للفترة المقبلة من اشتراكات الأعضاء الفاعلين والمشاركين، بالمبالغ المُدوّرة التي تساوي ١٢,٦٢٣,٠٠٠ يورو لسنة ٢٠١٨، و ١٣,١٦٦,٠٠٠ يورو لسنة ٢٠١٩، وأنّ التوازن الذي يجب تمويله ينبغي أن تتمّ تغطيته من اشتراكات الأعضاء المنتسبين، وغيرها من مصادر التمويل المُشار إليها في الوثيقة ذات الصلة، مع مراعاة التعديلات التي قد تكون لازمة في حال انضمام أعضاء منتسبين جدد إلى المنظمة أو انسحاب آخرين منها؛ ويوافق، بحسب القرار A/RES/526(XVII)، على تقسيم اشتراكات الأعضاء المشاركين إلى فئتين منفصلتين، على أن تكون كلّ منها أقلّ بنسبة ١٠% من اشتراكات الأعضاء الفاعلين في المجموعتين ١٣ و ٩ على التوالي؛

٦. ويؤيد اقتراح فرنسا بـ:

(أ) إعادة النظر في رسوم الأعضاء المنتسبين انسجامًا مع التغييرات في اشتراكات الأعضاء الفاعلين والمشاركين،

(ب) والتميز بين رسوم الأعضاء المنتسبين وفقًا لما إذا كانوا مُسجّلين أو غير مسجّلين في دولة عضو في منظمة السياحة العالمية؛

٧. ويطلب من الأمين العام بهذا الخصوص أن يقدّم اقتراحًا محدثًا للبرنامج والميزانية إلى الجمعية العامّة، بالتشاور مع رئيس لجنة البرنامج والميزانية؛

وقد أصغى بإمعان لبيان كينيا الذي أيّدته جامايكا،

٨. يطلب من الأمين العام إطلاق مراجعة لآلية تقييم اشتراكات الأعضاء للدورة التالية من البرنامج والميزانية؛

٩. ويشجّع الأمانة على مواصلة جهودها الرامية إلى الاقتصاد في التكاليف وضبط الإنفاق؛ ويحيط علمًا بأنّ البرنامج والميزانية يشتملان فقط على برامج الميزانية العادية ضمن الصندوق العام، ويلحظ أنّ برامج أخرى ضمن الصندوق العام أو صناديق أخرى (صناديق الاشتراكات الطوعية والصناديق الاستثنائية) ستُضاف إلى مخرجات المنظمة وتعزّز الموارد وبالتالي أنشطة المنظمة، ولا سيّما في موضوع التعاون التقني؛

١٠. ويشيد بأعضاء لجنة البرنامج والميزانية ورئيسها لمساهماتهم القيّمة في إعداد مشروع برنامج عمل المنظمة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩.

* * *

تقرير الأمين العام

الجزء الثالث: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

(أ) التقرير المالي للمنظمة لسنة ٢٠١٧

تقرير لجنة البرنامج والميزانية (المسائل الإدارية والمسائل المتصلة بالنظام الأساسي)

البند ٧(أ) من جدول الأعمال
(الوثيقتان CE/105/7(a) و CE/105/4)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على الوثيقة CE/105/7(a)، التقرير المالي للمنظمة لسنة ٢٠١٧، وكذلك تقرير لجنة البرنامج والميزانية،

١. يحيط علمًا بمستوى الاشتراكات المحصلة من الأعضاء للسنة المالية ٢٠١٧ ولغاية ٣١ آذار/مارس ٢٠١٧ بما مجموعه ٧٠٧١٩،٤٢٩ يورو، وكذلك بمستوى الاشتراكات المتأخرة المحصلة والبالغة ٤٤٠،٣١٠ يورو؛
٢. ويحيط علمًا بالتعديلات التي أجراها الأمين العام على الاعتمادات الخاصة بالموظفين في مختلف البرامج للعام ٢٠١٧، كما قُدِّمت للموافقة عليها في الوثيقة CE/105/5(b)؛
٣. ويحثُّ الأعضاء الذين لم يفوا بعد بالتزاماتهم المالية على اتخاذ الخطوات اللازمة من أجل تسديد اشتراكاتهم لسنة ٢٠١٧، وبالتالي تفادي أي تأخير من شأنه أن يعيق تنفيذ البرامج؛
٤. ويحيط علمًا مع التقدير بالمساهمات الطوعية والهبات العينية ومشاريع المبادرات، ويشجّع الأمين العام على تنفيذها، سعيًا كلاً ما يمكن إلى تنويع مصادر تمويل أنشطة منظمة السياحة العالمية، في سبيل دعم تحقيق أهدافها؛
٥. ويحيط علمًا بجدول الرواتب التي اعتمدها الأمم المتحدة والتي يطبقها الأمين العام وفقاً للمادة ٣٣(١) من النظام الإداري للموظفين على النحو التالي: (أ) جدول الرواتب المعدل للموظفين من فئة الخدمات العامة اعتباراً من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦؛ (ب) جدول الرواتب الموحد والجدول المنقح للأجور الداخلة في حساب المعاشات التقاعدية لموظفي الفئة الفنية والفئات الأعلى منها اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧، و(ج) الجدول المنقح للأجور الداخلة في حساب المعاشات التقاعدية لموظفي الفئة الفنية والفئات الأعلى منها اعتباراً من ١ شباط/فبراير ٢٠١٧.

* * *

تقرير الأمين العام

الجزء الثالث: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

(ب) التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦

البند ٧(ب) من جدول الأعمال
(الوثيقتان CE/105/7(b) و CE/105/4)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على الوثيقة CE/105/7(b) بشأن التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، وكذلك تقرير لجنة البرنامج والميزانية،

١. يحيط علمًا بارتياح برأي المراجعين الخارجيين للحسابات غير المشفوع بتحفظ والذي يفيد بأن البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية ٢٠١٦ تقدم صورة حقيقية عن الوضع المالي للمنظمة لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، وعن أدائها وتدفقاتها النقدية والتغيرات في حقوق الملكية في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، انسجامًا مع النظام المالي وقواعد التمويل في المنظمة ومع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛

٢. ويحيط علمًا بأن المسألة التي أدت إلى ورود استثناء في رأي المراجعين في ما يخص اختلاف توقيت مراجعة البيانات المالية لمؤسسة تميس والتي أثرت خلال المراجعة الخارجية للبيانات المالية للمنظمة للسنة المنتهية ٢٠١٥ قد عولجت؛

٣. ويوصي الجمعية العامة بإقرار البيانات المالية لمنظمة السياحة العالمية للسنة المنتهية ٢٠١٦؛

٤. ويحيط علمًا أنه في السنة المالية ٢٠١٦، تم الحفاظ على مستوى الإنفاق من الميزانية ضمن حدود الاعتمادات المقررة، ما أدى إلى معدل تنفيذ بنسبة ٩٢ في المئة من إجمالي إيرادات الميزانية، ويلحظ أن مستوى إيرادات الميزانية المستلمة (الدخل النقدي) عام ٢٠١٦، بما في ذلك متأخرات الأعضاء، يشكّل ٩٤ في المئة من إيرادات الميزانية المقررة، مما أدى إلى فائض نقدي أعيد إلى صندوق رأس المال المتداول لتغطية جزء من السلف التي أخذت من هذا الصندوق في السنوات السابقة؛

٥. ويوصي الأمين العام بأن يواصل خلال العام ٢٠١٧ مساعيه مع الأعضاء الذين تستحق عليهم اشتراكات للمنظمة بغرض ضمان سدادها؛

٦. ويقر التعديلات التي أجراها الأمين العام على تحويلات الاعتمادات لعام ٢٠١٦ المشار إليها في الوثيقة الموصي بها من قبل لجنة البرنامج والميزانية وأعضاء المجلس التنفيذي، من خلال المشاورات الخطية بموجب المادتين ٥،٣(أ)

و٣,٥ (ب) من النظام المالي؛

٧. ويحيط علمًا بالقرارات التي اتخذتها الجمعية العامة للأمم المتحدة بعد النظر في التقرير حول التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الصادر عن الفريق العامل التابع للأمم المتحدة والمعني بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛

٨. ويطلب إلى الأمين العام مواصلة رصد التقدم المحرز على صعيد الفريق العامل التابع للأمم المتحدة والمعني بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ولاسيما بشأن التمويل الكامل أو البدائل عن التمويل الكامل للالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة وبشأن توحيد معايير منهجية التقييم العام، لكي يُصار، وفقاً للسياق الاجتماعي والقانوني وللحقوق المكتسبة، إلى تقييم تدابير احتواء التكاليف المتصلة باستحقاقات موظفي المنظمة بعد انتهاء الخدمة، والأخذ بعين الاعتبار، حسب مقتضى الحال، بتوصيات الفريق العامل التابع للأمم المتحدة والمعني بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بشأن التمويل الكافي لهذه الاستحقاقات قبل عرض مشاريع الميزانيات والمقترحات على المجلس التنفيذي؛

٩. ويعرب عن امتنانه لرئيس لجنة البرنامج والميزانية (الأرجنتين) ولمراجع الحسابات الخارجية (إسبانيا) لما قاما به من عمل.

تقرير الأمين العام

الجزء الثالث: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

(ج) تطبيق المادة ٣٤ من النظام الأساسي والفقرة ١٣ من قواعد التمويل

تقرير لجنة البرنامج والميزانية (المسائل الإدارية والمسائل المتصلة بالنظام الأساسي)

البند ٧(ج) من جدول الأعمال
(الوثيقتان CE/105/7(c) و CE/105/4)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الأمانة، وتقرير لجنة البرنامج والميزانية،

١. يشكر الأعضاء الذين بذلوا الجهود الضرورية من أجل الوفاء بالتزاماتهم المالية على الرغم من الضغوط الداخلية التي يواجهونها؛
٢. ويلاحظ مع الارتياح أن كمبوديا، وقيرغيزستان، ونيكاراغوا قد التزموا بخطط السداد المتفق عليها حتى عام ٢٠١٧؛
٣. ويلاحظ مع التقدير أن الأعضاء الفاعلين باكستان، توغو، السنغال وفنزويلا ما عادوا خاضعين لأحكام المادة ٣٤ من النظام الأساسي و/أو الفقرة ١٣ من قواعد التمويل على اعتبار أنهم خفّضوا جزئياً المتأخرات المستحقة عليهم؛
٤. ويقر خطئي السداد التي قدّمتها غينيا لتسديد المتأخرات المستحقة عليها؛ وكذلك اقتراح التعديل المقدم من الأوروغواي بشأن خطة السداد الخاصة به؛
٥. ويذكّر الأعضاء بوجود تسديد مساهماتهم في الميزانية ضمن المهلة الزمنية المحددة في المادة ٧(٢) من النظام المالي؛
٦. ويطلب من الأمين العام أن يطلع في دورته التالية على مدى التزام الأعضاء بالاتفاقات المبرمة، بهدف الإبقاء، حسب المقتضى، على الإعفاء المؤقت من أحكام الفقرة ١٣ الممنوح لهم من قبل الجمعية العامة أو إعادة إخضاعهم لهذه الأحكام في حال تبين عدم وفائهم بالتزاماتهم.

تقرير الأمين العام

الجزء الثالث: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

(د) تقرير الفريق العامل المعني بالنظر في إجراءات تعديل النظام الأساسي

البند ٧(د) من جدول الأعمال
(الوثيقة (CE/105/7(d))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الفريق العامل المعني بالنظر في إجراءات تعديل النظام الأساسي،

١. يشكر الفريق العامل على جهوده ويحيط علمًا بأنشطته في سياق مراجعة إجراء تعديل النظام الأساسي وقواعد التمويل سعيًا لتحقيق الأهداف المتصلة بتعديل المادة ٣٣ من النظام الأساسي، على النحو المبين في القرار A/RES/662(XXI) والمقرّر CE/DEC/13(CIII)؛

٢. ويقرّ الاقتراح الذي تقدّم به الفريق العامل بشأن التعديلات العالقة التي يمكن أن تدخل حيّز التنفيذ بعد أن يصبح تعديل المادة ٣٣ من النظام الأساسي ساريًا، ويحيل هذه القائمة للموافقة عليها من قبل الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية خلال دورتها الثانية والعشرين؛

٣. ويدعم اقتراح ألمانيا بتعديل النصّ المقترح للمادة ٣٣ (٣) كما يلي:

"يدخل أي تعديل حيّز النفاذ بالنسبة إلى جميع الأعضاء في غضون سنة واحدة بعد اعتمادها من قبل الجمعية، ما لم يلحظ القرار الذي اعتمده بموجب التعديل سريان الإجراء المنصوص عليه في الفقرة ٤".

٤. ويطلب إلى الفريق العامل تحليل التعديلات العالقة الأخرى وتقييم ما إذا كانت ما زالت مناسبة أو ملائمة من أجل رفع التوصيات إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والعشرين لإقرارها.



CE/DEC/13(CV)

المجلس التنفيذي

الدورة ١٠٥

مدريد، إسبانيا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠١٧

تقرير الأمين العام

الجزء الثالث: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

(٥) تقرير الموارد البشرية

تقرير لجنة البرنامج والميزانية (المسائل الإدارية والمسائل المتصلة بالنظام الأساسي)

البند ٧(هـ) من جدول الأعمال
(الوثيقتان CE/105/4 و CE/105/7(e))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير الأمين العام بشأن وضع الموارد البشرية في المنظمة، وتقرير لجنة البرنامج والميزانية،

١. يحيط علمًا بالمعلومات المقدّمة بشأن الموارد البشرية في المنظمة؛
٢. ويعرب عن ارتياحه للعمل الذي ينجزه موظفو المنظمة حاليًا ولمساهماتهم في برنامج عملها، لاسيما إزاء الطلب المتزايد على خدمات المنظمة في ظل مواردها المحدودة؛
٣. ويشجّع الدول الأعضاء على إرسال اقتراحات ملموسة إلى الأمانة من أجل تمويل مناصب الموظفين الفنيين المبتدئين، من خلال الاتفاقية الإطارية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛
٤. ويشكر موظف الأخلاقيات على العمل المنجز، كما يبيّن تقريره، ويحيط علمًا بالعمل الجاري على تطبيق وظيفة الأخلاقيات.



CE/DEC/14(CV)

المجلس التنفيذي

الدورة ١٠٥

مدريد، إسبانيا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠١٧

تقرير الأمين العام

الجزء الثالث: المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

(و) تقرير رابطة الموظفين

البند ٧(و) من جدول الأعمال
(الوثيقة (CE/105/7(f))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير رابطة الموظفين،

١. يهنئ الأمين العام وبرنامجي الإدارة والموارد البشرية ورابطة موظفي منظمة السياحة العالمية على التقدم المحرز في مجال التوازن بين العمل والحياة الخاصة؛
٢. ويشجع على تشكيل فريق للإدارة يكون فيه تمثيل الرجال والنساء أكثر توازناً؛
٣. ويدعم تبادل المعلومات والحوار والمشاورات بين الموظفين ورابطتهم بغية تعزيز الانتقال السلس الذي من شأنه أن يمكن المنظمة من مواصلة الاضطلاع بعملها الهام وأداء الولاية الممنوحة لها من أعضائها بكل دقة وحماسة؛
٤. ويوصي الأمين العام بوضع تمييزٍ أوضح بين المشاريع المحددة زمنياً والمهام الأساسية للمنظمة؛
٥. ويطلب إلى الأمين العام وضع خطة ملموسة وقابلة للتطبيق لتحسين تدريب الموظفين وتنمية مهاراتهم.

الأعضاء المنتسبون

(أ) تقرير رئيس الأعضاء المنتسبين

البند ٨(أ) من جدول الأعمال
(الوثيقة (CE/105/8(a))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير رئيس مجلس الأعضاء المنتسبين،

١. يقرّ بالتأثير المتنامي لجوائز منظمة السياحة العالمية على نحو يتجاوز أعضاء المنظمة، وبأثرها لناعية الترويج لمنظمة السياحة العالمية وأنشطتها من أجل إشراك أعضاء وشركاء محتملين؛
٢. ويشجّع على مشاركة الدول الأعضاء في شبكات منظمة السياحة العالمية القائمة (فن الطهي والتذوق، التسوق، وسياحة المدن)، وعلى الانخراط الفاعل في مجالات جديدة لتبادل الخبرات؛
٣. ويحيط علمًا بمواصلة نشر منهجية النماذج المعيارية لمنظمة السياحة العالمية وتعزيز حضورها، بما ذلك المرحلتين الرابعة والخامسة، بوصف هذه المنهجية الإطار الأمثل الذي يتيح للقطاعات العام والخاص التعاون في مجال نشاطات المعرفة وتطوير مشاريع تعزز التنافسية في ظل بيئة مستدامة ومراعية لأداب السياحة؛
٤. ويدعم إنشاء شبكة سياحة النبيذ، "الرحلة المبهجة - شبكة منظمة السياحة العالمية لسياحة النبيذ"، ويؤد أحكام وشروط المشاركة في الشبكة والمبادئ التوجيهية لاستخدام شعارها المحدد لكي تُطبّق على النماذج المعيارية المستقبلية؛
٥. ويشكر الأمين العام إذ مرّر على أعضاء المجلس التنفيذي، للاطلاع، مشروع نصّ النظام الداخلي الجديد للجنة الأعضاء المنتسبين، الذي سيُعتمد من قبل الاجتماع العام للأعضاء المنتسبين، ويُرفَع إلى الجمعية العامّة في دورتها الثانية والعشرين للمصادقة.



CE/DEC/16(CV)

المجلس التنفيذي

الدورة ١٠٥

مدريد، إسبانيا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠١٧

الأعضاء المنتسبون

(ب) مبادئ توجيهية للدول بشأن معايير تأييد المرشحين للعضوية بالانتساب

البند ٨(ب) من جدول الأعمال
(الوثيقة (CE/105/8(b))

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على الوثيقة "مبادئ توجيهية للدول بشأن معايير تأييد المرشحين للعضوية بالانتساب"،

١. يوافق على اقتراح الأمانة بمساعدة الدول على الأخذ بعين الاعتبار أهم العوامل التي ينبغي أن تخضع للمراجعة قبل قبول العضوية بالانتساب، انسجاماً مع طلب المجلس في دورته المائة التي عُقدت في روفينج، كرواتيا، في ٢٠١٥؛
٢. ويطلب إلى الأمين العام تعميم هذه المبادئ التوجيهية للدول بشأن معايير تأييد المرشحين للعضوية بالانتساب على الأعضاء الفاعلين قبل رفعها إلى الجمعية العامة لكي تنظر فيها.



CE/DEC/17(CV)

المجلس التنفيذي

الدورة ١٠٥

مدريد، إسبانيا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠١٧

الأعضاء المنتسبون

(ج) تقرير لجنة النظر في طلبات العضوية بالانتساب

البند ٨ (ج) من جدول الأعمال
(الوثيقة (CE/105/8(c))

إن المجلس التنفيذي،

وقد أحاط بتقرير لجنة النظر في طلبات العضوية بالانتساب، التي اجتمعت في مدريد، إسبانيا، في ١١ أيار/مايو ٢٠١٧ برئاسة تايلند،

١. يؤيد تقرير اللجنة؛

٢. ويقرّر قبول عضوية المرشحين المذكورين أدناه كأعضاء بالانتساب بصورة مؤقتة، وذلك بانتظار مصادقة الجمعية العامة في دورتها الثانية والعشرين:

1. ASSOCIAÇÃO DOS HOTÉIS E RESORTS DE ANGOLA – AHRA (أنغولا)
2. ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE ENOTURISMO (AEE) (إسبانيا)
3. BETTERFLY TOURISM (فرنسا)
4. BILBAO EKINTZA (إسبانيا)
5. COHU EXPERIENCE (فنلندا)
6. DESARROLLO E INVESTIGACIONES TURISTICA, S.L. – GLOBALDIT (إسبانيا)
7. EMPRESA MUNICIPAL DE INICIATIVAS Y ACTIVIDADES DE MÁLAGA, S.A. – PROMÁLAGA (إسبانيا)
8. INSTITUTO DE FOMENTO TURÍSTICO (INFOTUR) (أنغولا)
9. INSTITUTO MEDIO DE GESTAO, HOTELARIA E TURISMO - FRANCISCO DOS SANTOS (IMGHT-FS) (أنغولا)
10. INTERNATIONAL SUSTAINABLE TOURISM INITIATIVE, CENTER FOR HEALTH AND THE GLOBAL ENVIRONMENT - HARVARD T.H. CHAN SCHOOL OF PUBLIC HEALTH

منظمة السياحة العالمية - وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة

- (الولايات المتحدة الأمريكية)
11. JAPAN FEDERATION OF SERVICE & TOURISM INDUSTRIES WORKERS' UNIONS (SERVICE-RENGO) (اليابان)
 12. NECSTOUR – THE NETWORK OF EUROPEAN REGIONS FOR A SUSTAINABLE AND COMPETITIVE TOURISM (بلجيكا)
 13. NON-COMMERCIAL ORGANIZATION TO DEFENCE RIGHTS OF PEOPLE WITH DISABILITY "INTERNATIONAL ACADEMY FOR ACCESSIBILITY AND UNIVERSAL DESIGN" (روسيا)
 14. NYÍREGYHÁZI TURISZTIKAI NONPROFIT KFT. (هنغاريا)
 15. PUNTA DEL ESTE CONVENTION BUREAU (الأوروغواي)
 16. RISSHO UNIVERSITY – FACULTY OF ECONOMICS (اليابان)
 17. SAS LES SOURCES DE CAUDALIE (فرنسا)
 18. SCIENTIFIC-CULTURAL CENTER OF ADMINISTRATION OF STATE HISTORICAL - ARCHITECTURAL RESERVE "ICHERISHEHER" (أذربيجان)
 19. THE FEDERATION OF JTB GROUP WORKERS' UNIONS (اليابان)
 20. ULSAN METROPOLITAN GOVERNMENT (جمهورية كوريا)
 21. UNIVERSITÉ DE PERPIGNAN VIA DOMITIA (فرنسا)
 22. VIOLIN TRAVEL (هنغاريا)
 23. WORLD CENTER OF EXCELLENCE FOR DESTINATIONS (كندا)
 24. WORLD TOURISM FORUM LUCERNE (سويسرا)

* * *



CE/DEC/18(CV)

المجلس التنفيذي

الدورة ١٠٥

مدريد، إسبانيا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠١٧

تقرير رئيس المجلس التنفيذي عن وثائق تفويض الأعضاء

البند ٩ من جدول الأعمال
(الوثيقة CE/105/9)

إن المجلس التنفيذي،

وقد اطلع على تقرير رئيس المجلس التنفيذي بشأن وثائق تفويض الأعضاء،

يقرّر إقرار وثائق تفويض أعضاء المجلس.

* * *

توصية المجلس التنفيذي إلى الجمعية العامة بمرشح لمنصب الأمين العام للفترة ٢٠١٨-٢٠٢١

البند ١٠ من جدول الأعمال
(الوثيقة CE/105/10 rev.1)

إنَّ المجلس التنفيذي،

وقد استمع إلى بيان السيد آلان سانت أنتج،

١. يحيط علمًا بانسحابه؛

وإنَّ يستنكر المادة ١٢ (ج) من النظام الأساسي والمادة ٢٩ (١) من نظامه الداخلي،

وقد استمع إلى عروض المرشحين الخمسة،

وقد عقد اجتماعًا خاصًا وفقًا للمادة ٢٩ (٢) من نظامه الداخلي والأحكام ذات الصلة المتضمنة في الوثيقة CE/104/9،

وقد سمع تعيين رئيسه لممثلي كرواتيا، وإيطاليا، والمكسيك، وتايلند كمحتسبي أصوات،

وقد أجرى اقتراعًا سرّيًا خلال هذا الاجتماع وفقًا للمبادئ التوجيهية لإجراء الانتخابات بالاقتراع السري، المرفقة بالنظام الداخلي للجمعية العامة،

وإنَّ يلحظ أنَّ الاقتراع قد أسفر عن ٣ أصوات للسيد جيمي ألبيرتو كابل (كولومبيا)، و٧ أصوات للسيد يونغ تشيم دو (الجمهورية الكورية)، و٤ أصوات للسيد مارسيو فافيل (البرازيل)، و١١ صوتًا للسيد ولتر مزامبي (زمبابوي)، و٨ أصوات للسيد زوراب بولوليكاشفيلي (جورجيا)،

وإنَّ يلحظ أيضًا أنَّ أيًا من المرشحين لم يحصل على الغالبية المطلوبة من الأصوات في الاقتراع الأوّل، وبالتالي أُجري اقتراع ثانٍ،

وإنَّ يلحظ أنَّ الاقتراع الثاني قد أسفر عن ١٥ صوتًا للسيد ولتر مزامبي و١٨ صوتًا للسيد زوراب بولوليكاشفيلي،

وإنَّ يلحظ أنَّ السيد زوراب بولوليكاشفيلي قد حصل في الاقتراع الثاني على الغالبية المطلوبة من أصوات أعضاء المجلس،

٢. يوصي الجمعية العامة بتعيين السيد زوراب بولوليكاشفيلي لمنصب الأمين العام للفترة ٢٠١٨-٢٠٢١.



CE/DEC/20(CV)

المجلس التنفيذي

الدورة ١٠٥

مدريد، إسبانيا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠١٧

التحضيرات للدورة الثانية والعشرين للجمعية العامة

البند ١١ من جدول الأعمال
(الوثيقة CE/105/11)

إن المجلس التنفيذي

يحيط علمًا بالتقرير بشأن التحضيرات للدورة الثانية والعشرين للجمعية العامة،

ويحيط علمًا أيضًا ببيان الأرجنتين في ما يتعلق بترشحها لاستضافة الدورة الثالثة والعشرين للجمعية العامة.

* * *



CE/DEC/21(CV)

المجلس التنفيذي

الدورة ١٠٥

مدريد، إسبانيا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠١٧

مكان وتاريخ انعقاد الدورة ١٠٦ والدورة ١٠٧ للمجلس التنفيذي

البند ١٢ من جدول الأعمال
(الوثيقة CE/105/12)

إن المجلس التنفيذي،

يقرّر عقد دورتيه ١٠٦ و١٠٧ في تشنغدو، الصين في ١٢ و١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧ على التوالي، في إطار انعقاد الدورة الثانية والعشرين للجمعية العامة.



CE/DEC/22(CV)

المجلس التنفيذي

الدورة ١٠٥

مدريد، إسبانيا، ١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠١٧

الشكر للبلد المضيف

إن المجلس التنفيذي،

وقد أنجز بنجاح أعمال دورته الـ ١٠٥ في ظل ظروفٍ ممتازة أتاحتها له مملكة إسبانيا،

١. يعبر عن امتنانه الصادق لحكومة وشعب إسبانيا، على ما وفروه من دعم لمنظمة السياحة العالمية لاستضافة دورة المجلس هذه في العاصمة الجميلة مدريد، وكذلك على الفرصة التي حظيت بها الوفود للاستمتاع بالمواقع السياحية الجذابة في المدينة والمشاركة في مختلف الأحداث الاجتماعية؛

٢. ويشكر بحرارة معالي السيدة ماتيلدا باستورا آسيان غونزاليس، وزيرة الدولة لشؤون السياحة في إسبانيا، على تشریف أعضاء المجلس بحضورها، ويعبر عن خالص امتنانه وتقديره لها ولفريق عملها على كرم ضيافتهم ودعمهم المتواصل لأعمال هذه الدورة.
